

PROGRAMME

**L**  
**L**  
**L'A**  
**23**  
**24**  
**25**  
**MAI**  
**2019**

**R**  
**T**

**MARCHÉ  
COUVERT**

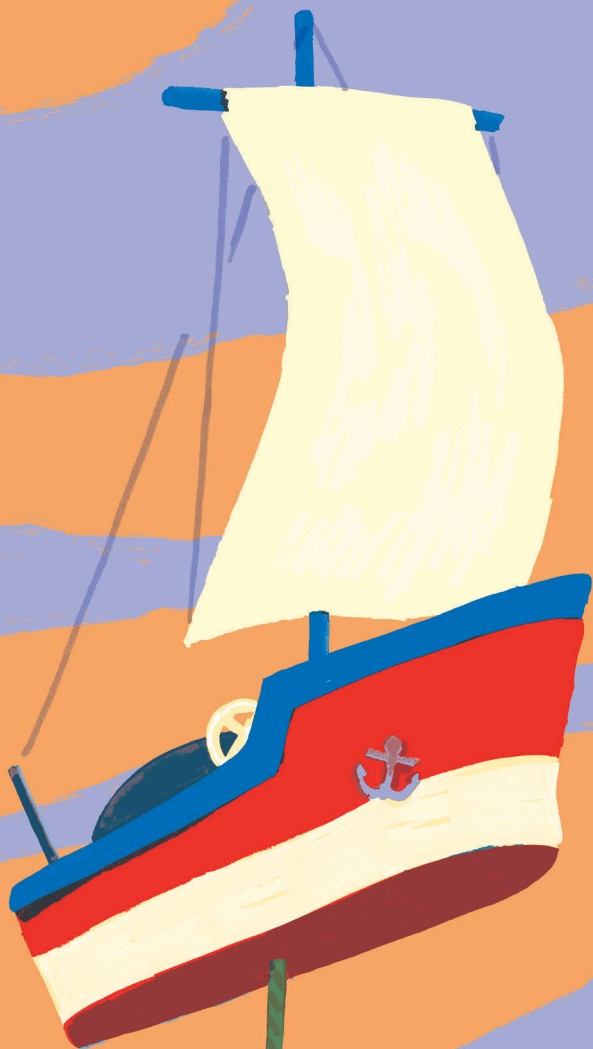
165 RUE DE PARIS

**&**

**THÉÂTRE  
DU  
GARDE  
CHASSE**

181 BIS RUE DE PARIS

ville  
des  
Lilas



JEUDI

23

**19h Inauguration de Li'Art et de "Fragile"**, œuvre monumentale de tricot urbain.

*Parvis du théâtre*

**20h OUVERTURE** des portes du marché couvert et du théâtre

**20h15 GOSPEL**  
Chorale de Gospel dirigée par Moïra Conrath, accompagnée de Stéphane Lahaye

**21h ALARASH**  
Musiques du monde

Sauf mention contraire les spectacles ont lieu sur la scène du marché couvert.

VENDREDI

24

**17h EMILIEN D'ENFER**  
Théâtre musical clownesque  
*Entrée sud du marché*

**18h FLASH MOB**  
Danse afro hip-hop  
*Parvis du théâtre*

**19h SPÄTZELE MAN**  
Homme-orchestre/  
musique des Balkans  
*Déambulation*

**20h30 11H JEANNE**  
Concert indie/folk

SAMEDI

25

**14h30 HAMDY VS DIEGO**  
Battle danse hip-hop  
*Parvis du théâtre*

**15h LIVE PAINTING**  
Peinture murale par Bows et Apalooza Daze  
*Espace Live Painting au marché*

**15h CHŒUR PARENTS ENFANTS DU CONSERVATOIRE GABRIEL-FAURÉ**  
dirigé par Cécile Renou,  
musiques du monde

**15h30 TRALALILAS L'AIR**  
Chanson française

**16h EMILIEN D'ENFER**  
Théâtre musical clownesque  
*Entrée sud du marché*

**16h30 SHUT THE FUNK**  
Concert jazz funk

**17h30 BOLANDÓ**  
Danse et chant péruviens et argentins  
*Scène du marché + parvis du théâtre*

**19h REMISE DU PRIX « COUP DE CŒUR » LIL'ART**  
*Parvis du théâtre*



# L L L'ART



# S E N S D E S S D E S S O S S U S

Pour sa 18<sup>e</sup> édition, Lil'Art transforme cette année encore le marché couvert et le théâtre en lieux d'exposition et de convivialité! **Plus de 130 créateurs** du nord-est parisien vous attendent pour présenter leurs productions et vous ouvrir les portes de leur univers.

**Rendez-vous incontournable** des passionnés d'arts plastiques, artisanat d'art et arts appliqués, Lil'Art 2019 renverse l'ordre des choses avec son thème "**Sens dessus dessous**". **Atmosphère poétique et décalée garantie**: ne vous étonnez donc pas de voir des colonnes de corail envahir la façade du théâtre!

Et parce que Lil'Art n'est pas qu'un lieu de contemplation, venez participer aux nombreux **ateliers** d'initiation artistique pour petits et grands et profitez des **concerts** et **spectacles** programmés tout au long de la manifestation!



FILM COLLECTIF

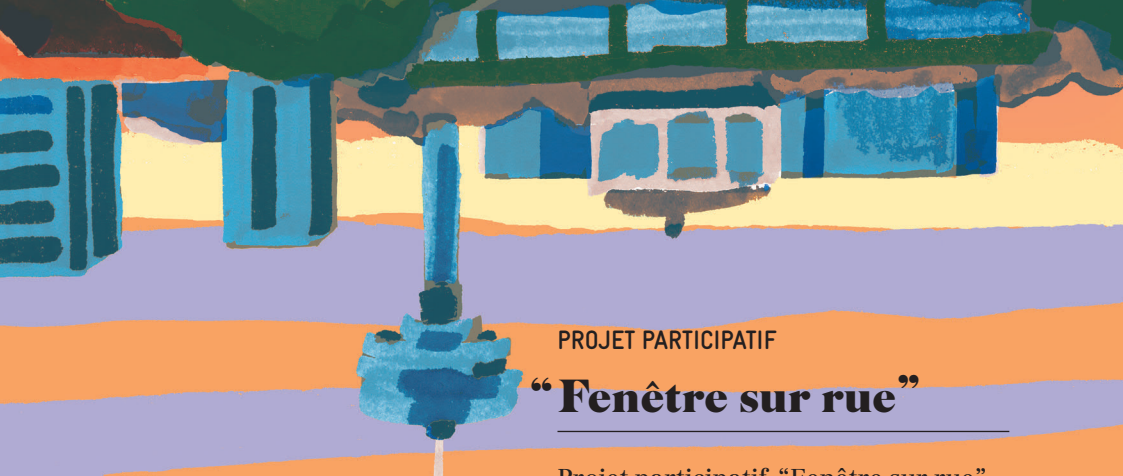
## Les créateurs de Lil'Art se mettent au cinéma

---

**Fil rouge de Lil'Art 2019, "Sens dessus dessous" renvoie à l'idée de renversement, l'occasion d'envisager un monde imaginaire où les rôles s'échangent, de questionner l'ordre établi tout en remettant en cause les hiérarchies entre beaux-arts, arts appliqués et artisanat.**

Nouveauté! Dans une démarche inédite orchestrée par le cinéaste Benoît Labourdette, un groupe de créateurs de Lil'Art ont mis en scène leurs œuvres dans un film collectif "sens dessus dessous". **Installation vidéo immersive** à découvrir sans plus tarder à l'Espace thématique du théâtre!

RETROUVEZ LE FILM COLLECTIF AU COMPTOIR DES PROJECTIONS DU MARCHÉ ET LES ŒUVRES FILMÉES SUR LES STANDS DES CRÉATEURS!



PROJET PARTICIPATIF

## “Fenêtre sur rue”

---

Projet participatif, “Fenêtre sur rue” renverse notre point de vue sur la ville, donnant la possibilité à des **citoyens sans domicile** de s’approprier la pratique photographique pour **raconter l’espace urbain** tel qu’ils le vivent au quotidien. Né de relations nouées lors du Petit Déjeuner Solidaire offert chaque samedi par la paroisse des Lilas, ce projet donne à voir des clichés d’une grande sensibilité et poésie.

DÉCOUVREZ LA RESTITUTION DU PROJET AU MARCHÉ SUR LE STAND 90

TRICOT URBAIN

## “Fragile”, une œuvre monumentale et collective

---

Conçue et orchestrée par l’artiste lilasienne **Karen Fingerhut** en partenariat avec le centre culturel Jean-Cocteau, «Fragile» est une œuvre monumentale dans tous les sens du terme ! Pour créer ces 4 colonnes en tricot de 9 mètres de haut, il aura fallu des mois d’investissement d’une **trentaine de tricoteuses et tricoteurs** lilasiens, ainsi que d’une classe du collège Marie-Curie ! Comme dans un monde “sens dessus dessous”, **les formes sous-marines des coraux émergent sur le parvis du théâtre** pour soutenir le poids de son architecture. Un écho au dérèglement climatique, dont la disparition des coraux est l’une des premières conséquences.

## Espace Live Painting

---


Lil’Art offre une place à l’art en action ! Situé dans l’espace convivial extérieur, à proximité du stand restauration du marché, l’Espace live painting est investi par des **fresques murales** autour du thème. C’est l’occasion de suivre le processus de création d’une œuvre, tout en assistant à une véritable performance !

VOIR HORAIRES DES PERFORMANCES EN PAGE 2

PARTICIPATION LIBRE  
SUR INSCRIPTION AU STAND  
ACCUEIL

ATTENTION  
NOMBRE DE PLACES LIMITÉ

# TEMPS CREATIFS



## Ateliers du Centre de loisirs

CENTRE DU MARCHÉ

VENDREDI & SAMEDI DE 14H À 19H

### À TA GUISE : CONFECTION D'OBJETS À PARTIR DE RECYCLAGE

Donnez libre cours à votre imagination pour fabriquer des œuvres en utilisant des matériaux recyclés.

### PEINS DESSUS DESSOUS !

Renversez les codes de représentation en peignant de grandes fresques aux paysages irréels et oniriques.

### CRÉE TA VILLE SURRÉALISTE !

Venez construire une ville imaginaire collective à partir de dessins et de collages, avec l'auteure et illustratrice Marion LAURENT.

## Sur les stands des créateurs

EN CONTINU

### « NATURE EN FÊTE » INSTALLATION D'ART TEXTILE STAND 48, MARIE-ANNICK JAGU

Tricoteuses expérimentées recherchées : Marie-Annick JAGU vous attend pour réaliser une œuvre commune avec des formes au crochet inspirées de la nature au printemps !

### CRÉATION D'UNE ŒUVRE D'ART COLLECTIVE STAND 82, AFUMLAYE

Blouse et peinture sont à disposition pour partager un moment créatif avec Falaï BALDÉ ! Rendez-vous sur son stand pour apporter, tout au long de Lil'Art, votre patte à un grand tableau collaboratif.

# Ateliers des créateurs

ENTRÉE DU MARCHÉ

---

## INITIATION À LA PEINTURE DÉCORATIVE: LA PATINE GRANITÉE

Annick VAVASSEUR vous invite à découvrir la peinture décorative à travers une technique spécifique, la patine granitée sur carton.

**Vendredi à 14 h & Samedi à 13 h**

Retrouvez Annick VAVASSEUR sur le STAND 67

## FABRIQUEZ VOS TRISKELS!

Le triskel est un symbole celtique aux origines très anciennes qui représente trois spirales entrecroisées. Venez fabriquer votre propre triskel en cuivre et découvrir la richesse de son histoire et sa signification avec Gaspar HEX !

**Vendredi à 15 h**

Retrouvez Gaspar HEX sur le STAND 44

## « NATURE EN FÊTE » ATELIER D'INITIATION AU CROCHET

Initiez-vous au crochet avec Marie-Annick JAGU en réalisant des formes simples et organiques inspirées de la nature. Vous pourrez, par la suite, vous rendre sur son stand pour contribuer à une œuvre d'art textile collective!

**Vendredi de 16 h à 18 h**

Retrouvez Marie-Annick JAGU sur le STAND 48

## L'AVENIR EN MOUVEMENT

Dans une démarche d'éco-soutenabilité, l'Amicale des Locataires de la Résidence de l'Avenir (ALRA) vous invite à fabriquer des corbeilles en papier recyclé pour votre tri sélectif !

**Samedi à 11 h**

Retrouvez le projet artistique de l'ALRA sur le STAND 45

## SKYLINE: VIENS DESSINER LE PROFIL DE TA VILLE !

Le mot anglais *Skyline* désigne une silhouette urbaine dessinée sur l'horizon. Aurélie BORDENAVE vous invite à observer et à représenter la ville autrement, par son profil.

**Samedi à 14 h**

Retrouvez Aurélie BORDENAVE sur le STAND 111

## ATELIER DE COIFFURE AFRO ET TATOUAGE AU HENNÉ


La junior association Mille et une Couleurs vous propose une pause beauté pendant Lil'Art.

Au programme : coiffures de tous styles et tatouages ethniques.

**Samedi de 16 h à 18 h**

DU CÔTÉ DES

# J E U N E S



## Au marché

---

### Dans l'espace Jeunes

L'Espace Jeunes accueille deux projets du **collège Marie-Curie** sur le thème de la ville. Venez décoder les blazes des graffeurs lilasiens en herbe réalisés avec la complicité du *street artist* **L'Atlas** et parcourir la carte à jouer des Lilas, dessinée en collaboration avec l'association **Culturamat** !

Le **service jeunesse** raconte pour sa part à travers une exposition photographique le quotidien des jeunes qui l'ont fréquenté depuis sa création : un voyage qui vous plongera dans les souvenirs de plusieurs générations lilasiennes !

Les élèves du **lycée Paul-Robert** ont, quant à eux, mis à l'honneur la personnalité, l'histoire et les combats de **Simone Veil** avec la réalisation de panneaux installés sur les grilles du Parc Simone-Veil des Lilas : retrouvez-les dans l'Espace Jeunes.

### Du côté de l'avenue Waldeck-Rousseau

Retrouvez une sélection des travaux plastiques réalisés par les élèves des **écoles des Lilas** accompagnés par **David Nolan**, intervenant du centre culturel Jean-Cocteau.

## Pour se restaurer

Au sein du marché, venez vous régaler à la buvette des junior associations **Open Your Eyes** et **Mille et une Couleurs**.

PRIX

# COUP DE CŒUR

Avec le prix  
“Coup de cœur”  
de Lil’Art, élisez  
le créateur  
ou la créatrice  
de l’année !

Déposez votre bulletin dans l’urne  
du stand Accueil. Le/la lauréat.e sera  
exposé.e à l’Espace Louise-Michel lors  
de la saison culturelle 2019-2020  
du centre culturel Jean-Cocteau.

VISITEZ L’EXPOSITION DE CLÉMENTINE VAUCHELET  
PRIX “COUP DE CŒUR” 2018

## Symbioses



© CLÉMENTINE VAUCHELET

**Jusqu’au 14 juin  
à l’Espace  
Louise-Michel**

36 - 38 BOULEVARD  
DU GÉNÉRAL-LECLERC  
93260 LES LILAS

Du lundi au jeudi  
de 14 h à 21 h.  
Visite en dehors des jours  
et horaires d’ouverture :  
01 43 60 86 00

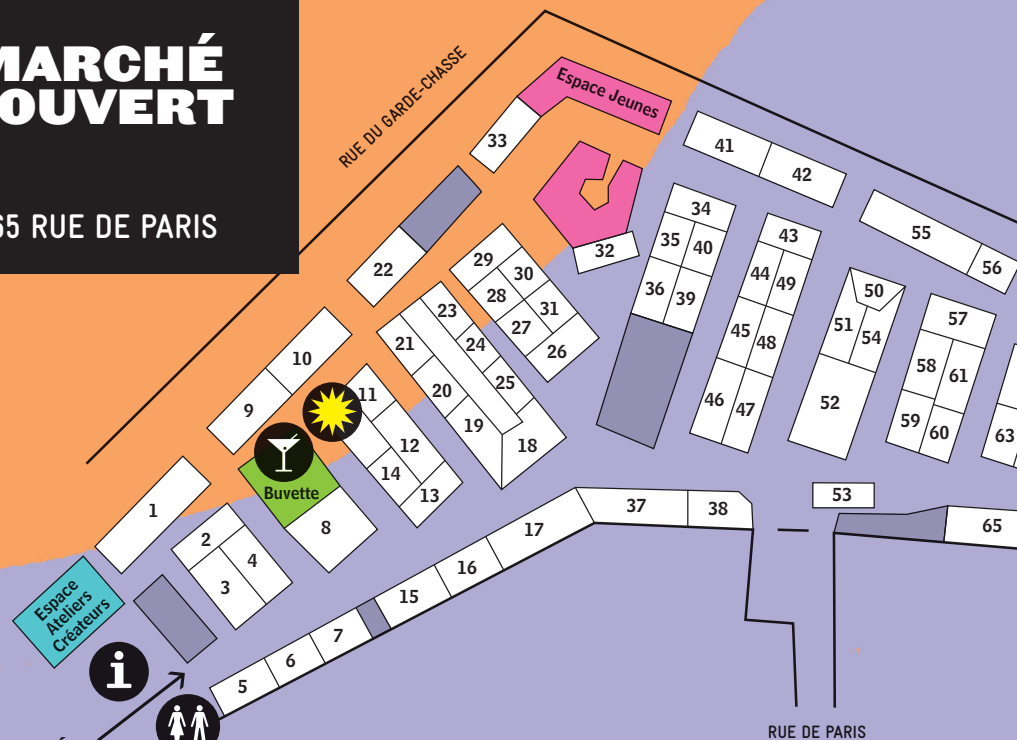
**M11** Mairie des Lilas

infos sur [www.ville-leslilas.fr/blog/lilart](http://www.ville-leslilas.fr/blog/lilart)

# MARCHÉ COUVERT

165 RUE DE PARIS

ENTRÉE  
DU MARCHÉ



## Céramique

### Mosaïque

- La Colline Bleue..... 2
- Fingerhut Karen ..... 66
- Gruson Catherine ..... 71
- O'érine..... 76
- Lovebuch ..... 63
- Atelier Kumhari..... 80
- La céramique de Flo..... 57
- Tribu Rouge..... 40

## Photographie

- Badier Brigitte ● ..... 3
- Fenêtre sur rue ..... 90
- Grandnom Claire ..... 84
- Raynal Ann ● ..... 78
- Satto ● ..... 85
- Thoulé Arnaud..... 27

## Peinture


- Afumlaye ..... 82
- Bayart Laurie ..... 89
- Bergeron Marie-Luce ... 32
- Billouet Patricia..... 5
- Bows ..... 55
- Caccia Fulvio ..... 56
- Gastineau Marie ..... 14
- Henaff Joëlle..... 4
- Kneubuhler M.-Pierre ... 80
- Tolianker Elise..... 83

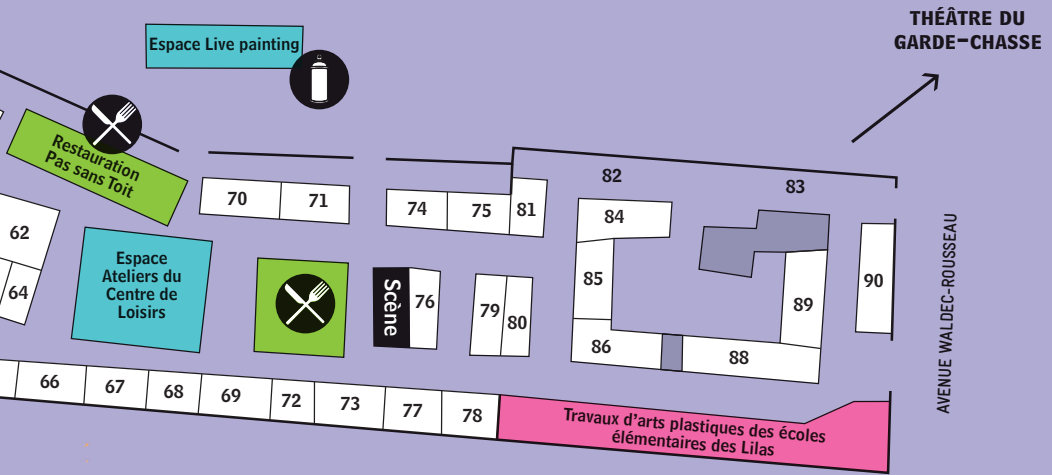
## Textile

### Maroquinerie







- Atelier Des Bruyères..... 70
- Atelier Fragment ..... 29
- Bonamy Sandrine ..... 39
- Fengwax ..... 11
- Guenet Jasmine ..... 28
- Itic Khadija ..... 54
- Kaci Souad..... 20
- Le Point Exclarrogatif... 21
- Les Folies Douces ..... 30
- Les Rousseours ..... 33
- Pas Sans Toit..... 62
- Popenguinue Paris..... 22
- Sandra Mage ..... 68
- Sécret des Fils Aux Lilas.. 65
- UNC Les Lilas..... 18
- Zorghaf Dounya..... 8



Créateurs participant à la thématique « Sens Dessus Dessous ». Découvrez leurs œuvres à travers le film collectif, à l'Espace thématique du théâtre et au Comptoir des projections du marché 






## Arts Graphiques

- Collectif Accalmie ..... 1
- Archaimbault Catherine..16
- Atelier C6l..... 75
- Berger-Campagne
- Lorka  ..... 34
- Bodin Odile ..... 51
- Cerini Laure..... 31
- Chevrel Céline..... 59
- Cotelli Aude  ..... 60
- Gleyen Maryse  ..... 25
- Huguette En Vrac..... 8
- Jagu Marie-Annick  ..... 48
- Kiwior Beata..... 13
- La Tienda  ..... 49
- Mallet Patrick ..... 53
- Mam'zelle Page! ..... 50
- Mejia Eslava Ana  ..... 10
- My Bird Factory..... 58
- Nakhlé Nadia ..... 24
- Teulet Sara ..... 86
- Tout s'Métisse ..... 42



## Décoration

### Mobilier, Luminaires

- Atelier Moors ..... 61
- Brugniaux Maxime ..... 47
- Collectif Les Cousines!... 73
- De Lavau Véronique  ... 69
- Frydman Didier ..... 17
- Collectif K@Rées  ..... 79
- Les savons de Doucho... 23
- Marianne Léal,
- marqueterie de paille  ... 6
- Sillanova ..... 9
- Star Wax Créations ..... 46
- Vavasseur Annick ..... 67

### Sculpture

### Installation

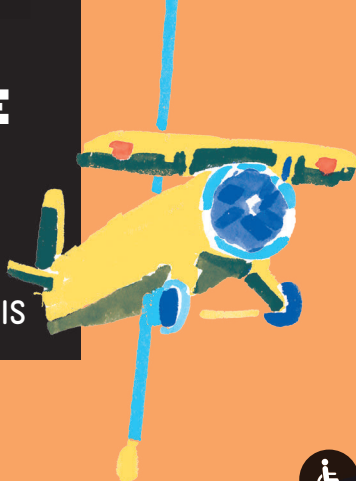
- ALRA ..... 45
- Coudert Michèle  ..... 37
- Olaso Céline  ..... 88
- Perchet Achille..... 77
- Wermuth Marie ..... 81



## Bijouterie Joierie

- Anne K. Création ..... 41
- Carmoin Rémy ..... 38
- Des Étoiles Prunes  ..... 35
- D'Halluin Sylvine ..... 7
- Foresta Stéphanie..... 8
- Gaspard Hex ..... 44
- Jewlis ..... 43
- Laj ..... 19
- Les Méchantes ..... 26
- Les Perles D'Élisa ..... 12
- Lilyren ..... 15
- Maillard Marie-Monique .. 72
- One Dollar Baby ..... 36
- Peau De Fleur ..... 74
- Collectif Sprague..... 52
- Valade Joelle..... 64
- Zest' ..... 81

# THÉÂTRE DU GARDE CHASSE

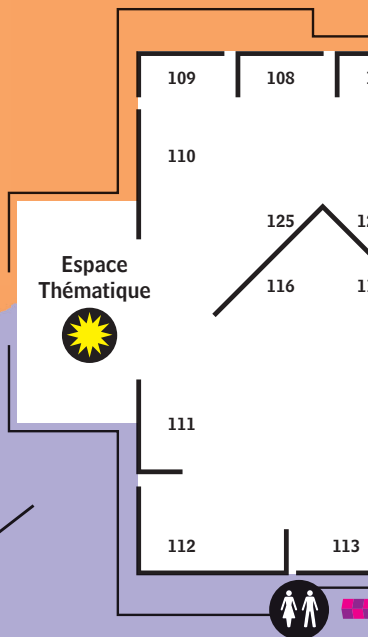
181 BIS RUE DE PARIS





 Créateurs participant à la thématique « Sens Dessus Dessous ». Découvrez leurs œuvres à travers le film collectif, à l'Espace thématique du théâtre et au Comptoir des projections du marché 

 →  
Accès PMR

←  
MARCHÉ  
COUVERT

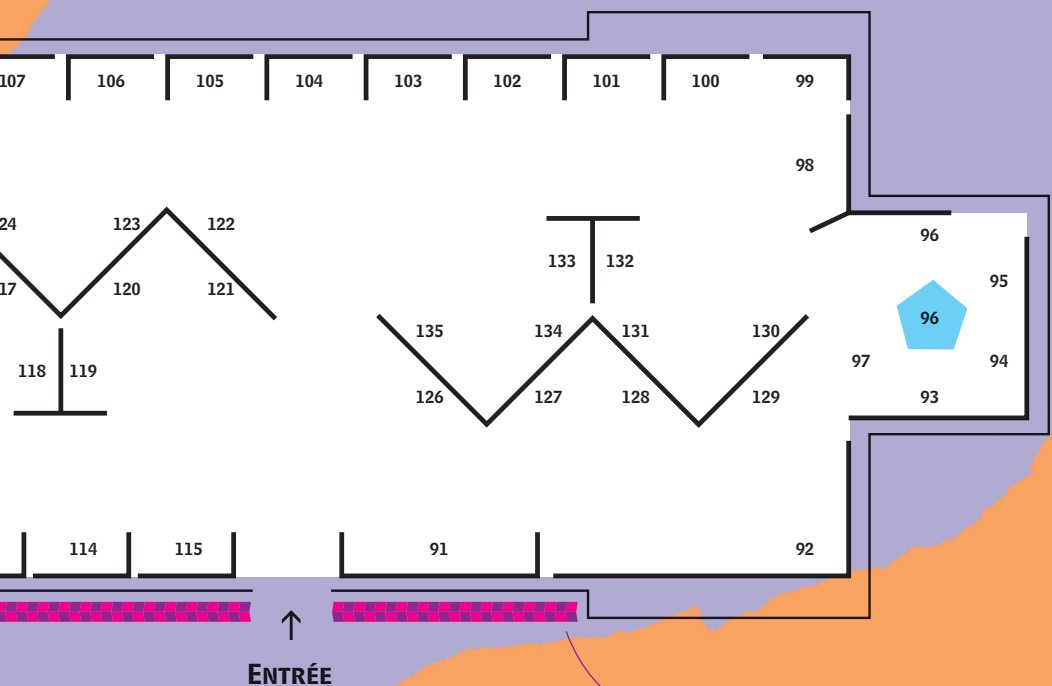


## Arts Graphiques

Akoa Noëlle .....	103
Apalooza Daze .....	119
Atelier aux Lilas pour la typographie et l'estampe  .....	92
Atelier Ligne 11 .....	112
Bellier Franck.....	117
Boulay Raphaël.....	131
Cosm-X Skateboards .....	130
Demozay Elise .....	132
Dubois Bertrand  .....	120
Dujat Laurent .....	95
Galleron Hélène.....	105
Gay Cécile .....	121
Hieramente Elsa .....	115
Anton Jolanta  .....	128
Unay-Gailhard Ilkay .....	127
Villullas Raúl .....	113
Wetzel Jean-Claude .....	93

## Peinture

Bordenave Aurélie .....	111
Feuillatre Pierre .....	125
Guery François .....	109
Guevel Gaëlle.....	134
Laur Yves-Anthony  .....	124
Medina Vargas Amalia  .....	108
Michaut Isabel .....	135
Rosenzweig Martine .....	94
Simar Pascaline .....	123
Vassel Mfrance .....	107
Voirin Pauline .....	110



**Sur la façade**

«Fragile», œuvre monumentale de tricot urbain

**Peinture & Céramique**

Collectif Caractères ..... 122

**Photographie**

Coutaud Magali ..... 100

Déléage Thierry ● ..... 99

Dhennequin Pascal ..... 101

Göthel Gulschan ● ..... 104

Marcelo TNS ..... 102

Masson Catherine ..... 106

Wetzel Oriane ..... 98

**Sculpture**

**Installation**

Hena Echo ..... 116

Gouguenheim Roxane ..... 126

Lacombe Victoria ● ..... 114

Letellier Elsa ● ..... 129

Lilatelier ..... 91

Martin Barbaz Pascale ..... 118

Thievenaz Emilie ..... 133

Vernay-Nouri Annie ..... 97

CAL&Co (installation collective)... 96





N'oubliez pas de découvrir l'œuvre monumentale de tricot urbain "Fragile" sur la façade du Théâtre de la Garde-Chasse (jusqu'au 18 juin).

## 8 ANTONIO CHIRIACO

68 r. MARCELLE, PANTIN

Peinture

## 9 SIGOLÈNE DE CHASSY & L'ATELIER DU SINGE

118 bis bd EUGÈNE DECROS

Dessin, sculpture,  
monotypes

Artistes du collectif:  
SIGO sculpture, gravure,  
dessin

Emmanuelle ABERNOT  
sculpture, gravure, dessin  
Amahiguere DOLO  
sculpteur en résidence  
à l'Atelier du Singe  
(sous réserve)

**SAMEDI À 21H**

"Lilith" en concert  
+ invités surprise

**DIMANCHE À 16H**

Réalisation et tirage  
d'un monotype collectif  
(atelier ouvert à tous)

## 6 ATELIER MOSA'LILAS — AU FIL DES PIERRES

117 bis bd EUGÈNE DECROS

Mosaïque

Artiste invitée:

Christine REVERT  
peinture, sculpture

Démonstration de casse  
et de pose de tesselles,  
création de mosaïque

## 7 ATELIER PHILIPPE CHARLES JACQUET

68 r. MARCELLE, PANTIN

Peinture

Artistes invités:

Philippe CUSSE  
sculptures,

installations

Pierre MARSAN  
photographie

ENTRÉE LIBRE

---

**Inauguration**  
**jeudi 23 mai à 19H sur**  
**le parvis du théâtre**  
ET OUVERTURE DES PORTES À 20H

DEUX LIEUX

---

**MARCHÉ  
COUVERT**

165 RUE DE PARIS

&

**THÉÂTRE DU  
GARDE-CHASSE**

181 bis RUE DE PARIS

TROIS JOURS, EN MAI

---

**JEU 23**  
**de 19 H à 22 H**

**VEN 24**  
**de 14 H à 22 H**

**SAM 25**  
**de 10 H à 20 H**

RESTAURATION SUR PLACE

---

**Par l'association**  
**Pas Sans Toit**

LIL'ART

---

LIL'ART EST UNE MANIFESTATION ORGANISÉE PAR LA DIRECTION  
DE L'ACTION CULTURELLE DE LA VILLE DES LILAS  
SUIVEZ-NOUS SUR [WWW.VILLE-LESLILAS.FR/BLOG/LILART](http://WWW.VILLE-LESLILAS.FR/BLOG/LILART) ET  LIL'ART